





Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego liderem gospodarczej promocji regionu.

**Małopolska
Agencja Rozwoju
Regionalnego** **Malopolska
Regional Development
Agency**

**Budujemy
gospodarczą markę
regionu.** **We are building
the economic brand
of the region.**



www.marr.pl





Inwestycje w dobrym klimacie Investments in the right atmosphere

Potencjał naukowo - badawczy, wysoko wyspecjalizowane kadry i preferencyjne strefy ekonomiczne to atuty, które z roku na rok przyciągają do nas coraz liczniej inwestorów z całego świata.

Academic and scientific potential, highly specialised personnel and preferential economic zones are the assets which, year after year, attract more and more investors from all over the world.

Pod względem atrakcyjności inwestycyjnej Małopolska zajmuje 5 miejsce w kraju. (Raport „Atrakcyjność inwestycyjna województw i podregionów Polski 2008”, Instytut Badań nad Gospodarką Rynkową, 2008).

As far as investment attractiveness is concerned, Małopolska is fifth in a row of Polish regions. (Report „Investment attractiveness of Polish Provinces and Regions in 2008”, Institute for Market Economy Research, 2008).

**MAŁOPOLSKA AGENCJA ROZWOJU
REGIONALNEGO LIDEREM
GOSPODARCZEJ PROMOCJI
REGIONU.**

**MALOPOLSKA REGIONAL
DEVELOPMENT AGENCY
IS THE LEADER IN THE ECONOMIC
PROMOTION OF THE REGION.**



Wiarygodność, zaufanie, doświadczenie

Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego - wiodąca, regionalna instytucja działająca na rzecz rozwoju biznesu. Specjalizuje się w obsłudze przedsiębiorstw, zapewniając kompleksowy know-how i nowoczesne rozwiązania finansowe. Świadczy usługi w zakresie pozyskiwania środków unijnych i pomaga bezpiecznie inwestować w Małopolsce. Dynamicznie wspiera eksport, oferując profesjonalne doradztwo i dostęp do międzynarodowej bazy kontaktów biznesowych.

Credible, trustworthy, experienced

Malopolska Regional Development Agency is a leading regional institution in the field of business development. The Agency specialises in providing comprehensive know-how and modern financial solutions to businesses. It provides services related to the acquisition of EU funds, and helps entrepreneurs invest safely in the Małopolska Region. It actively supports export, offering professional consulting services and access to an international network of business contacts.

MARR WZMACNIA KONKURENCYJNOŚĆ REGIONU, TWORZY KORZYSTNE WARUNKI DO PROWADZENIA DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ.

MARR INCREASES THE COMPETITIVENESS OF THE REGION AND CREATES FAVOURABLE CONDITIONS FOR RUNNING BUSINESS.



Innowacyjna przestrzeń dla biznesu

Innovative space for business

Rozwinięte szkolnictwo wyższe, wysoki potencjał naukowy, rosnące nakłady na działalność badawczo - rozwojową stawiają Małopolskę w gronie województw tworzących silne zaplecze dla rozwoju innowacyjności.

Wykorzystanie tego potencjału oraz wspieranie transferu technologii to jedna z głównych szans rozwoju naszego regionu.

Well-developed higher education, great academic potential, and increasing expenditure on research and development place Małopolska among the provinces forming a stronger base for the development of innovativeness.

Use of this potential with support for the transfer of technologies, is just one of the main factors in the development of the region.

**MAŁOPOLSKA AGENCJA ROZWOJU
REGIONALNEGO KOORDYNUJE
I FINANSOWO WZMACNIA WSPÓŁPRCĘ
POMIĘDZY NAUKĄ A BIZNESEM;
PROMUJE NOWE TECHNOLOGIE
I BIZNESOWE WYKORZYSTANIE INNO-
WACYJNYCH POMYSŁÓW.**

**MALOPOLSKA REGIONAL
DEVELOPMENT AGENCY
COORDINATES AND FINANCIALLY
SUPPORTS COOPERATION BETWEEN
EDUCATION AND BUSINESS, AND
PROMOTES NEW TECHNOLOGIES
AND THE APPLICATION OF INNOVA-
TIVE CONCEPTS IN BUSINESS.**



Małopolanie - Ludzie sukcesu **Małopolska inhabitants - Achievers**

Siła Małopolski tkwi w potencjale mieszkańców całego regionu. Tutaj sukces tworzą ludzie; ich umiejętności, zaangażowanie oraz profesjonalizm sprawia, że małopolskie firmy z łatwością dystansują rynkowych rywali.

Małopolska's strength lies in the potential of its inhabitants. Here, success is achieved by people; their skills, commitment and professional approach help the region's companies beat the market competition quite easily.

MARR z SUKCESEM WSPIERA REGIONALNYCH PRZEDSIĘBIORCÓW NA KONKURENCYJNYCH RYNKACH EUROPY.

MARR ACTIVELY SUPPORTS REGIONAL ENTREPRENEURS COMPETING IN EUROPEAN MARKETS.

Wiemy w jaki sposób usprawniać organizację pracy i jak podnosić jakość usług. Pomagamy zwiększać motywację i wiedzę pracowników. Umożliwiamy nawiązywanie nowych kontaktów biznesowych i efektywną wymianę doświadczeń.

We know how to facilitate work organisation and improve the quality of your services, and we can help increase the motivation and knowledge of your employees. We enable you to make new business contacts and effectively exchange experience.



Business In Małopolska Business In Małopolska

Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego jako lider projektu Business In Małopolska wraz z Województwem Małopolskim i Krakowskim Parkiem Technologicznym realizuje kompleksowy system obsługi inwestorów i eksporterów.

Wspieramy inwestycje w regionie; pomagamy osiągnąć sukces na arenie międzynarodowej. Business In Małopolska to szansa na wykreowanie wizerunku małopolskiego biznesu. To szansa na stworzenie i utrzymanie silnej gospodarczej marki regionu.

As leader of the "Business In Małopolska" project, Malopolska Regional Development Agency, in cooperation with the Małopolska Region and Krakow Technological Park, is implementing a comprehensive system of services for investors and exporters.

We support investments in the region and help achieve success in the international arena. "Business In Małopolska" is an opportunity to create an image for business in Małopolska, and an opportunity to create and maintain a strong economic brand for the region.

**MARR - PARTNER BIZNESU
W MAŁOPOLSCE**

**MARR – YOUR BUSINESS PARTNER
IN MAŁOPOLSKA**



Siła Euro The strength of the Euro

WIĘCEJ, SZYBCIEJ, LEPIEJ
- FUNDUSZE EUROPEJSKIE TO
SZANSA DYNAMICZNEGO
ROZWOJU PRZEDSIĘBIORSTW.

Od momentu przystąpienia Polski do UE, Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego skutecznie zdobywa fundusze unijne; dofinansowaliśmy ponad 2 tysiące projektów inwestycyjnych, doradczych i szkoleniowych. Dzięki naszej pomocy do małopolskich przedsiębiorców trafiło ponad 300 milionów złotych!

MARR JEST LIDEREM
W POZYSKIWANIU EURO Z PROGRA-
MÓW KRAJOWYCH, SZCZEGÓLNI
Z PROGRAMU OPERACYJNEGO
INNOWACYJNA GOSPODARKA.

MORE, FASTER, BETTER
- EU FUNDS ARE AN OPPORTUNITY
FOR DYNAMIC COMPANY
DEVELOPMENT.

Since Poland's accession to the European Union, Malopolska Regional Development Agency has been highly effective in the acquisition of EU funds; we've handled over two thousand investment, consulting and training projects. Thanks to our help, Malopolska companies have received over 300 million zloty in funding.

MARR IS THE LEADER IN EURO
ACQUISITION FROM NATIONAL
PROGRAMMES, IN PARTICULAR
THE INNOVATIVE ECONOMY
OPERATIONAL PROGRAMME.



Przyjazna przestrzeń dla biznesu

Intensywny rozwój Krakowa przyciąga inwestorów. Rozbudowa logistycznego zaplecza miasta to szansa na podniesienie atrakcyjności całego regionu.

MARR BUSINESS PARK jest propozycją dla firm poszukujących nowoczesnej przestrzeni dla baz magazynowych, parków produkcyjnych czy centrów logistycznych.

Ponad 14 000 m², funkcjonalna infrastruktura, bliskość węzłów komunikacyjnych, możliwość indywidualnej adaptacji przestrzeni tworzą strefę udanych inwestycji.

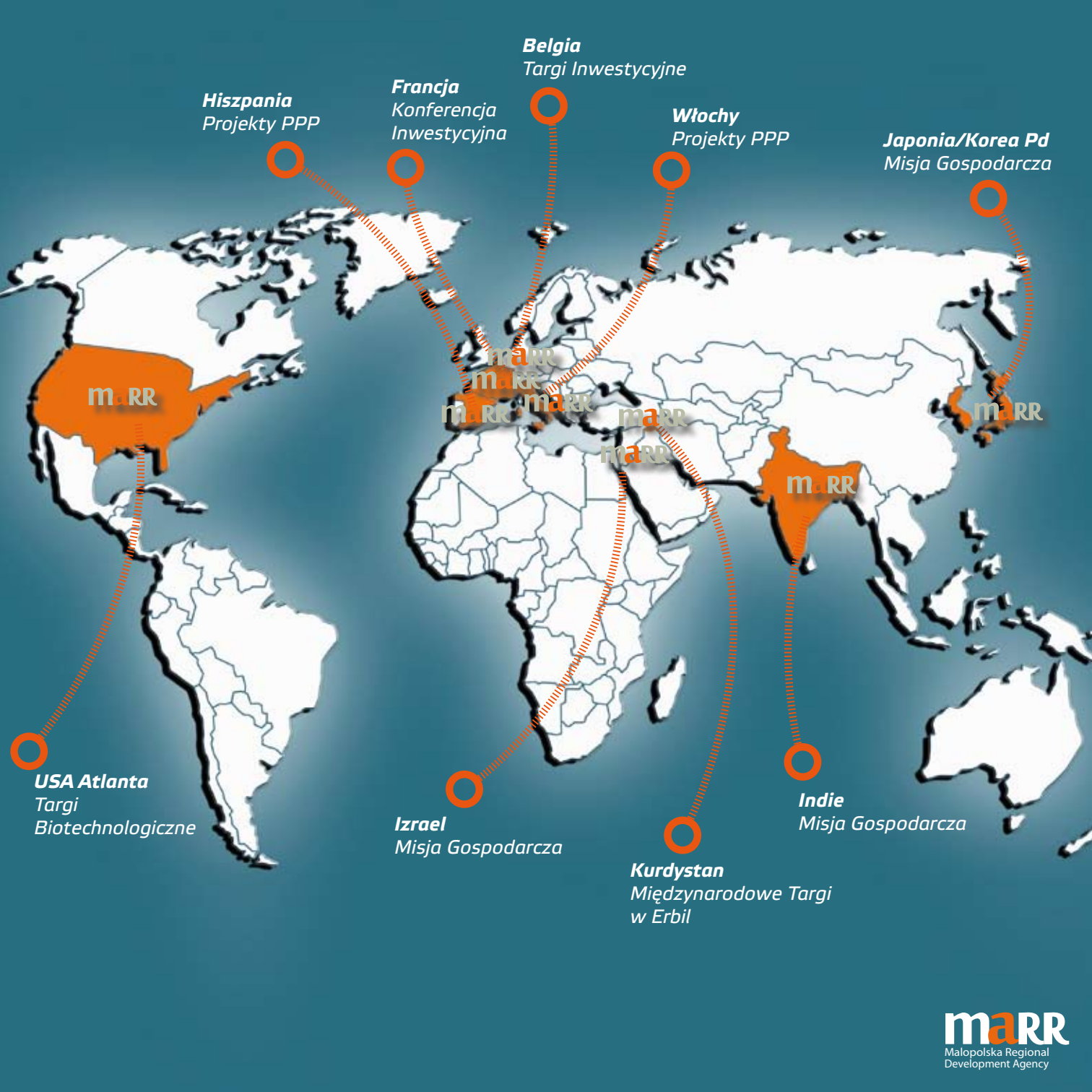
**MARCE MARR NA RYNKU
NIERUCHOMOŚCI ZAUFALO JUŻ
BLISKO 200 FIRM, TAKICH JAK
CARREFOUR POLSKA SP. Z O.O.,
KREISLER POLSKA SP. Z O.O.,
STALPRODUKT S.A. CZY
EXCELLENT S.A.**

Business-friendly space

Intensive development in Krakow is attracting investors, with development of the logistic base of the city an opportunity to increase investment attractiveness throughout the region.

The 14,000 m² MARR BUSINESS PARK offers companies searching for a modern space for warehousing, production parks and logistics centres a functional infrastructure, in the vicinity of transport nodes, and the possibility of individual space adaptation, constituting a zone for successful investments.

**MARR'S BRAND ON THE PROPERTY
MARKET HAS GAINED THE TRUST
OF NEARLY 200 COMPANIES
SUCH AS CARREFOUR POLAND,
KREISLER POLAND,
STALPRODUKT, EXCELLENT.**



STRATEGIA MARR: WZMACNIANIE INWESTYCYJNEJ ATRAKCYJNOŚCI REGIONU, PODEJMOWANIE DZIAŁAŃ NA RZECZ BUDOWY MOCNEJ GOSPODARCZEJ MARKI REGIONU.

MARR STRATEGY: INCREASE THE INVESTMENT ATTRACTIVENESS OF THE REGION, AND UNDERTAKE ACTIVITIES THAT CONTRIBUTE TO THE STRONG ECONOMIC BRANDING OF THE REGION.

Adres: Address:

*Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.
ul. Kordylewskiego 11
31-542 Kraków*

*Malopolska Regional Development Agency
ul. Kordylewskiego 11
31-542 Kraków*

Sekretariat MARR S.A.
tel. 012-617-66-01

MARR Office
Phone: 012-617-66-01

Biuro Zarządu MARR S.A.
tel. 012-617-66-00
e-mail: marr@marr.pl
fax 012-617-66-66
e-mail: biuro@marr.pl

MARR Management Board Office
Phone: 012-617-66-00
e-mail: marr@marr.pl
Fax: 012-617-66-66
e-mail: biuro@marr.pl